24 de agosto de 2019

Atención: Dr. Nemer Eduardo Narchi, Director

*Relaciones: Estudios de Historia y Sociedad*

El Colegio de Michoacán

Estimado Dr. Narchi

Quisiera agradecer a usted y a los dos lectores anónimos su tiempo y comentarios sobre mi artículo “Misa kuani: la boda p’urhépecha y sus transformaciones históricas. Un análisis etnohistórico y etnográfico.” Me da mucha felicidad y orgullo saber que mi artículo fue aceptado para publicación con revisiones para la revista *Relaciones*. Por favor encuentre adjunto mi articulo revisado. A su vez quiero responder a los comentarios de los lectores y compartir cuales fueron las revisiones/cambios que realicé al artículo.

Comentarios sobre las revisiones:

Muchas gracias a los dos lectores anónimos por su comentarios detallados e intelectualmente generosos. Los comentarios me han ayudado a fortalecer y enriquecer el texto. Ambos lectores están de acuerdo que el artículo tiene merito: “se defiende por si mismo” (lector 1) y que el texto “aborda de manera novedosa y fundamentándose en una investigación detallada un tema relativamente poco documentado, aunque central para la vida y cultura p’urhépecha: la boda” (lector 2).

En general los comentarios de ambos lectores se centran en clarificar ciertos puntos, por ejemplo: clarificar y/o proveer definiciones mas concretas para la terminología p’urhépecha; proveer información bibliográfica que no estaba incluida, aunque había referencias dentro del texto; y/o aclarar descripciones etnográficas.

Con relación a las clarificaciones lingüísticas del p’urhépecha, ambos lectores pidieron corroboración gramatical de los términos en p’urhépecha, por ejemplo, términos como *uarhansani*, *papo*, *miskuani* y *luchpani*. He corroborado con expertos de la lengua p’urhépecha, en especial hablantes de la variante de Angahuan. He hecho los cambios y modificaciones sugeridas por los expertos que consulté. En algunos casos añadí notas al pie de página para explicar los términos.

Con relación a proveer información bibliográfica, lector 2 pidió que incluyera la información bibliográfica de Lorena Ojeda Davila (2019) que se menciona en la nota al pie de pagina no. 10 pero que no estaba incluida en Trabajos Citados. Incluí la información requerida. Lector 2 también pidió que incluyera la información bibliográfica que menciono en la nota al pie de página no. 16. Sin embargo, como aclaro en la nota, esos trabajos no han sido publicados, sino que en conversaciones con miembros del Seminario de la Cultura P’urhépecha fui informada que esas personas se encuentran preparando manuscritos para publicación. Re-articularé esta información en la nota al pie de página para que sea más clara.

Lector 1 pidió aclaraciones en las descripciones etnográficas. Una aclaración requerida, por ejemplo, fue en la página 28 donde describo el proceso de toma de decisiones sobre que rituales se van a llevar a cabo durante una boda de blanco, y lector 1 preguntó sobre quienes toman las decisiones. Aclaré este punto, a su vez otros como este.

La recomendación principal que ambos lectores hacen es la inclusión de recursos y trabajos por estudiosos del pueblo P’urhépecha contemporáneos. Por ejemplo, ambos lectores mencionan el trabajo de Agustín Jacinto Zavala. Lector 1 también menciona los trabajos de Pedro Márquez Joaquín, Daisy Azucena Magaña Mejía, Sinforoso Elías, Francisco Martínez, e Ismael García Marcelino (por desgracia, de estos últimos tres no pude encontrar su trabajo para poder incluirlos). Para incluir los trabajos de Jacinto Zavala, Márquez Joaquín y Magaña Mejía mas allá de una nota al pie de página, decidí añadir otra sección donde discuto los trabajos de estudiosos contemporáneos del pueblo P’urhépecha. Al añadir esta sección logro completar el recorrido histórico sobre los estudios de la boda p’urhépecha y así ahondar más en las transformaciones de esta práctica cultural.

Quisiera mencionar que algunos de los comentarios del lector 1 no estaban muy claros. En su mayoría los comentarios eran marcas subrayando el texto en amarillo, verde o morado. En algunos casos pude entender porque el/la lector/a había marcado el texto (repeticiones o incongruencias), pero en otros casos no me quedaba claro que era lo que el/la lector/a quería resaltar. Intenté interpretar lo mejor que puede las marcas del lector 1.

Ha raíz de las recomendaciones para aclarar puntos y la inclusión de una nueva sección para así añadir las fuentes sugeridas, el texto es mayor a las 10,000 palabras requeridas. Intente recortar lo mas que puede, pero corría el riesgo de perder la integridad del texto. Dejo a su discreción la decisión de seguir recortando el texto para llegar a las 10,000 palabras.

Cualquier duda, por favor no dude en comunicarse conmigo.

Quedo a su disposición.



Dr. Mintzi Auanda Martínez-Rivera

Assistant Professor of Anthropology

Department of Sociology and Anthropology

Howley Hall 118

Providence College

1 Cunningham Square   
Providence RI 02918

Office: 401-865-1978